

**CONSILIUL
AUDIOVIZUALULUI
AL REPUBLICII MOLDOVA**



**THE AUDIOVISUAL
COUNCIL OF THE
REPUBLIC OF MOLDOVA**

MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

MD-2012, Chisinau, V. Parcalab str., № 46
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

DECIZIA nr. 20/140

din 08 iunie 2021

Cu privire la examinarea cererii prealabile a „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL

La data de 17 mai 2021, în adresa Consiliului Audiovizualului a parvenit scrisoarea din partea „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL, prin care solicită: *„Anularea în tot a Deciziei CA nr. 12/74 din 01 aprilie 2021, ca ilegală, care aduce atingere drepturilor „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL”*.

Totodată, „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL menționează: *„La 15.04.2021, „Oguzsatlink” SRL a recepționat din partea Consiliului Audiovizualului al Republicii Moldova Decizia nr. 12/74 din 01.04.2021. Cu decizia dată am făcut cunoștință parțial din cauza că decizia ne-a fost expediată doar în limba de stat, fără traducere în limba rusă, deși am formulat de două ori o cerere scrisă de a emite toate documentele în limba rusă pentru a face o cerere de chemare în judecată, în caz de dezacord. Cu toate acestea, un răspuns până la ziua de azi nu am primit.*

Cu Decizia nr. 12/74 din 01.04.2021 nu suntem de acord din următoarele considerente: Din Decizia nr. 12/74 din 01.04.2021 nu este clar unde a fost efectuat controlul, nu e indicată adresa. Nu este clar cine a efectuat controlul, nu este indicat numele persoanelor care au efectuat controlul. Nu este indicat cum a fost desfășurat controlul.

Conform art. 83 alin. (5) din Codul serviciilor media audiovizuale, rezultatele controlului efectuat în condițiile alin. (3) lit. a) se examinează în ședință publică, cu audierea subiecților interesați. Cu toate acestea, scrisoarea de notificare nr. 382 din 24 martie 2021, SRL „Oguzsatlink” a recepționat-o la 02.04.2021, adică după ședință, iar „Ilk halk televizionu” SRL nu a fost notificată până astăzi.

Conform art. 83 alin. (10) din Codul serviciilor media audiovizuale, partea descriptivă se referă la temeiurile de fapt și de drept în baza cărora a fost efectuat controlul, precum și la pretențiile și argumentele în apărare, invocate de subiecții interesați, rezultatele controlului efectuat de către Consiliul Audiovizualului, alte circumstanțe importante, dar în Decizia nr. 12/74 din 01.04.2021 lipsește partea descriptivă a acesteia.

Conform art. 83 alin. (11) din Codul serviciilor media audiovizuale, în motivare se indică încălcările depistate în urma efectuării controlului sau lipsa acestora, argumentele și probele pe care se întemeiază concluziile privind rezultatele controlului, precum și prevederile legale de care s-a condus Consiliul Audiovizualului, iar până astăzi în adresa noastră nu a parvenit nicio dovadă.

În partea decizională a Deciziei nr. 12/74 din 01.04.2021 sunt stabilite amenzi pentru „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL. Trebuie de remarcat faptul că, dacă nu există partea descriptivă și motivată în Decizia nr. 12/74 din 01.04.2021, atunci concluziile Consiliului Audiovizualului al Republicii Moldova au fost făcute în mod neîntemeiat”.

Consiliul Audiovizualului, analizând scrisoarea sus-menționată, afirmă că, conform art. 164 alin. (4) din Codul Administrativ: *„Dacă nu este denumită ca atare, o cerere prealabilă nu poate fi respinsă din acest motiv dacă este clară intenția de apărare împotriva unei decizii care are ca obiect emiterea unui act administrativ individual”*.

Astfel, prin scrisoarea nr. 656 din 21.05.2021, Consiliul Audiovizualului a informat „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizyonu” SRL despre faptul că la 17.05.2021, în adresa autorității audiovizuale a parvenit scrisoarea f/nr. „Жалоба в административном порядке”, iar analizând conținutul acesteia rezultă că ar fi o cerere de chemare în judecată adresată Judecătorei Chișinău, sediul Râșcani. Respectiv, Consiliul Audiovizualului a solicitat să concretizeze, în termen de 3 zile de la recepționarea scrisorii, dacă scrisoarea f/nr. din 17.05.2021 reprezintă o cerere de chemare în judecată sau o cerere prealabilă.

Pe data de 28 mai 2021, în adresa Consiliului Audiovizualului a parvenit răspunsul din partea „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizyonu” SRL, prin care se solicită examinarea scrisorii f/nr. din 17.05.2021 ca cerere prealabilă.

Cu referire la afirmațiile „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizyonu” SRL precum că „... Am formulat de două ori o cerere scrisă de a emite toate documentele în limba rusă pentru a face o cerere de chemare în judecată, în caz de dezacord. Cu toate acestea, un răspuns până la ziua de azi nu am primit”, menționăm că acestea sunt declarative, deoarece în adresa Consiliului Audiovizualului, până la data depunerii cererii prealabile din (17.05.2021), nu a parvenit nicio solicitare de eliberare a deciziei în limba rusă, abia la 21.05.2021, după depunerea cererii prealabile, în adresa instituției audiovizuale a parvenit solicitarea „Oguzsatlink” SRL de expediere a Deciziei nr. 12/74 din 01.04.2021 în limba rusă. Așadar, cererea privind remiterea Deciziei nr. 12/74 din 01.04.2021 în limba rusă a parvenit după înregistrarea, la 17.05.2021, a cererii prealabile a „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizyonu” SRL.

Referitor la alegațiile „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizyonu” SRL că: „Din decizia nr. 12/74 din 01.04.2021 nu este clar unde a fost efectuat controlul, nu e indicată adresa. Nu este clar cine a efectuat controlul, nu este indicat familia persoanelor care au efectuat controlul. Nu este indicat cum a fost desfășurat controlul”, afirmăm că acestea, la fel, sunt eronate, deoarece Consiliul Audiovizualului a efectuat controlul din oficiu, iar în Decizia nr. 12/74 din 01.04.2021 este specificat expres că, în conformitate cu prevederile art. 75 alin. (4) lit. a) și art. 83 alin. (3) lit. a) din Codul serviciilor media audiovizuale, la data de 05 martie 2021, angajații Consiliului Audiovizualului au efectuat un control de identificare a activității de retransmisiune/transmisiune a posturilor de televiziune fără actul permisiv (Autorizația de retransmisiune sau Licență de emisie) în UTA Găgăuzia. Astfel, actul de constatare a fost întocmit de colaboratorii Consiliului Audiovizualului.

Din Decizia nr. 12/74 din 01.04.2021 rezultă expres că în cadrul controlului în s. Chirsova, UTA Găgăuzia, a fost identificat un abonat al „Oguzsatlink” SRL. Deci, „Oguzsatlink” SRL retransmite 81 de posturi TV fără actul permisiv (autorizația de retransmisiune) emis de Consiliul Audiovizualului, prin care unui distribuitor de servicii media i se acordă dreptul de a retransmite o ofertă de servicii media audiovizuale.

Totodată, în cadrul controlului a mai fost stabilit faptul că „Oguzsatlink” SRL retransmite postul de televiziune „Первый народный”, care aparține „Ilk halk televizyonu” SRL. Din analiza actelor permise eliberate de Consiliul Audiovizualului se constată că Consiliul nu a eliberat licență de emisie „Ilk halk televizyonu” SRL pentru postul de televiziune „Первый народный”.

În temeiul prevederilor art. 83 alin. (2) din Codul serviciilor media audiovizuale, precum și în scopul examinării obiective a tuturor circumstanțelor, prin scrisorile nr. 303 și nr. 304 din 10 martie 2021 (fiind recepționate de către „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizyonu” SRL prin avizele de recepție DS8000914493AS și DS8000914494AS), Consiliul Audiovizualului a solicitat prezentarea, în scris, a opiniei „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizyonu” SRL referitor la cele constatate în cadrul controlului efectuat pe data de 05 martie 2021. Până la adoptarea Deciziei nr. 12/74 din 01.04.2021, „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizyonu” SRL nu au oferit niciun răspuns în acest sens.

Suplimentar, Consiliul Audiovizualului a solicitat „Ilk halk televizyonu” SRL să comunice data lansării emisiei postului de televiziune „Первый народный”. De asemenea, până la momentul adoptării Deciziei nr. 12/74 din 01.04.2021, „Ilk halk televizyonu” SRL nu a oferit niciun răspuns la solicitarea autorității audiovizuale.

Cu referire la declarațiile „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL că: *„Conform art. 83 alin. (5) din Codul serviciilor media audiovizuale, rezultatele controlului efectuat în condițiile alin. (3) lit. a) se examinează în ședință publică, cu audierea subiecților interesați. Cu toate acestea, scrisoarea de notificare nr. 382 din 24 martie 2021, „Oguzsatlink” SRL a recepționat-o la 02.04.2021, adică după ședință, iar „Ilk halk televizionu” SRL nu a fost notificată până astăzi”*, este de notificat că prin scrisoarea nr. 382 din 24.03.2021, Consiliul Audiovizualului a informat „Oguzsatlink” SRL despre faptul că la 01.04.2021, ora 10:00, va fi examinată chestiunea cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare, în care este vizată „Oguzsatlink” SRL, privind retransmisiunea posturilor de televiziune fără actul permisiv (autorizație de retransmisiune), cu mențiunea că vor putea interveni, prin intermediul platformei Viber, în cadrul ședinței pentru a-și expune punctul de vedere.

Drept urmare, conform avizului de recepție se constată că „Oguzsatlink” SRL a recepționat scrisoarea nr. DS8001085643AS la **25.03.2021**, ceea ce demonstrează că „Oguzsatlink” SRL a primit prin intermediul ÎS „Poșta Moldovei” invitația de participare on-line la ședința din 01 aprilie 2021 la **25.03.2021**, respectiv „Oguzsatlink” SRL cunoștea că la data de 01 aprilie 2021, Consiliul Audiovizualului va examina, în ședință publică, chestiunea în care este vizat, cu posibilitatea audierii subiecților interesați.

Trebuie reliefat faptul că „Ilk halk televizionu” SRL, la fel, i-a fost remisă, prin scrisoarea nr. 381, invitația de participare on-line la ședința din 01 aprilie 2021, inclusiv prin intermediul poștei electronice (la adresele electronice: 1narodniy@mail.ru **piron66@mail.ru**), însă scrisoarea remisă prin intermediul ÎS „Poșta Moldovei” a fost returnată ca nereclamată.

Conform informațiilor publice, administrator al „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL este Piron Stepan, iar potrivit Contractului nr. 210 din 20.02.2020 de colaborare între „Ilk halk televizionu” SRL și Content STV media SRL, de asemenea, ca administrator se atestă Piron Stepan este. În cererea prealabilă din 17.05.2021, depusă la Consiliul Audiovizualului, în calitate de administrator al „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL figurează, la fel, Piron Stepan.

La 21.05.2021, în adresa Consiliului Audiovizualului, prin intermediul poștei electronice (expeditor: **piron66@mail.ru**), a parvenit solicitarea „Oguzsatlink” SRL, al cărei administrator este Piron Stepan, de a fi expediată Decizia nr. 12/74 din 01.04.2021 în limba rusă.

Respectiv, Piron Stepan, administratorul „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL, a fost informat despre data și ora ședinței Consiliului Audiovizualului, inclusiv la adresa electronică (**piron66@mail.ru**).

Referitor la materialele dosarului administrativ, administratorul „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL avea posibilitatea legală de a face cunoștință cu aceste materiale, prin înaintarea unei cereri în adresa Consiliului Audiovizualului, pe care însă nu a făcut-o.

Concomitent, menționăm că Decizia Consiliului Audiovizualului nr. 12/74 din 01.04.2021 este motivată, cuprinzând detaliat toate circumstanțele de fapt și de drept relevante care au stat la baza emiterii acesteia, totodată, conține o motivare bazată pe o analiză detaliată, iar în cadrul controlului în s. Chirsova, UTA Găgăuzia, a fost identificat un abonat al companiei „Oguzsatlink” SRL. Astfel, s-a constatat că „Oguzsatlink” SRL retransmite 81 de posturi TV fără actul permisiv (autorizația de retransmisiune) emis de Consiliul Audiovizualului, prin care unui distribuitor de servicii media i se acordă dreptul de a retransmite o ofertă de servicii media audiovizuale, iar în Decizia nr. 12/74 din 01.04.2021 sunt prezente suficiente circumstanțe de fapt și de drept care confirmă retransmisiunea posturilor TV fără actului permisiv.

În lista posturilor de televiziune retransmise de „Oguzsatlink” SRL, pe poziția 40, a fost identificat postul de televiziune „Первый народный”. Din analiza actelor permissive eliberate de Consiliul Audiovizualului se constată că autoritatea audiovizuală nu a eliberat licență de emisie „Ilk halk televizionu” SRL pentru postul de televiziune „Первый народный”.

În cadrul controlului a mai fost atestat faptul că sigla postului de televiziune „Первый народный”, a cărui retransmisiune a fost constatată în s. Chirsova, UTA Găgăuzia, este identică cu cea de pe pagina web: <https://1tv.md/>. Conform informațiilor de pe pagina electronică:

<https://1tv.md/>, la rubrica „*O нас*”, este, la fel, indicată denumirea companiei „Ilk halk televizionu” SRL.

În cadrul dezbaterilor publice, membrul Consiliului Audiovizualului, Dragoș Vicol, a menționat că este vorba despre lipsa actelor permissive: autorizația de retransmisiune, în primul caz, și, în al doilea caz, este o activitate clandestină, care se desfășoară în lipsa licenței de emisie, – lucru extrem de grav. Totodată, Dragoș Vicol a atenționat distribuitorii de servicii media din Republica Moldova să nu își permită această ilegalitate de a introduce în Oferta de servicii media audiovizuale retransmise posturi de televiziune care nu au licență de emisie eliberată de Consiliul Audiovizualului.

La rândul său, membrul Consiliul Audiovizualului, Iulian Roșca, a declarat că natura întrebărilor invocate în cererea prealabilă nu mai ține deja de procedura și de faza în care se examinează problema „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL, aceasta fiind epuizată odată cu emiterea deciziei de aplicare a sancțiunii, accentuând că Consiliul Audiovizualului a emis o decizie perfect legală, care se întemeiază pe foarte multe probe incontestabile din toate punctele de vedere, care nu poate fi revăzută categoric. Iulian Roșca a propus ca acești doi agenți economici, care practică activitate economică ilegală, să fie monitorizați, pentru a vedea dacă au de gând să intre în albia legalității.

Ca urmare a dezbaterilor publice, în temeiul prevederilor art. 73-75 din Codul serviciilor media audiovizuale nr. 174 din 08.11.2018, **Consiliul Audiovizualului**

DECIDE:

1. A respinge cererea prealabilă depusă de „Oguzsatlink” SRL și „Ilk halk televizionu” SRL privind anularea Deciziei CA nr. 12/74 din 01 aprilie 2021, ca neîntemeiată (PRO (9) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, L. MANOLE, C. MIHALACHE, I. ROBU, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).
2. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția juridică și reglementări.
3. Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării și va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Audiovizualului.

PREȘEDINTE

Ala URSU-ANTOCI